

1. Field of study	Romance Philology
2. Faculty	Faculty of Humanities
3. Academic year of entry	2021/2022 (winter term), 2022/2023 (winter term), 2023/2024 (winter term), 2024/2025 (winter term)
4. Level of qualifications/degree	second-cycle studies
5. Degree profile	general academic
6. Mode of study	full-time

Module: Elective Subject IV: Commercial and Business Translation - French

Module code: W1-FNFB-S2-THBJF

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for continuous improvement of his/her translation skills	K_K01	4
K03	is able to establish and maintain effective working relationships with representatives of other occupations in French	K_K03	4
U03	uses established paper and electronic language tools that are useful in translation	K_U03	4
U04	makes a critical analysis and synthesis of the information obtained in order to perform the translation	K_U04	4
U06	is able to use his/her acquired knowledge of specialist French vocabulary in conducting discussions and negotiations in business and presentations	K_U06	4
W12	is acquainted with business terminology in French	K_W12	5
W14	has advanced knowledge of a range of features of specialized language	K_W14	5

3. Module description	
Description	Kurs poświęcony tłumaczeniu tekstów związanych z szeroko pojętym kontekstem handlowym oraz biznesowym. Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z różnymi typami tekstów wchodzącymi w skład przedmiotowego zakresu tematycznego oraz przygotowanie ich do przekładu tychże z i na język francuski. W trakcie zajęć student zmierzy się z konkretnymi problemami, które niesie ze sobą tłumaczenie handlowo-biznesowe, oraz pozna praktyczne rozwiązania ułatwiające proces przekładu.
Prerequisites	Brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	ocena tłumaczeń i ćwiczeń	formalna ocena zrealizowanych przez studenta tłumaczeń i ćwiczeń	K01, K03, U03, U04, U06, W12, W14
w-2	obserwacja postępów	nieformalna lub formalna ocena postępów studenta sprzyjająca uczeniu się	K01, K03, U03, U04, U06, W12, W14

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	analiza tekstów źródłowych w języku ojczystym i w języku docelowym; prace porównawcze nad gramatyką, stylem i warstwą leksykalną tekstów; ćwiczenia zwiększające kompetencje tłumaczeniowe studentów (język polski <-> język francuski); zajęcia praktyczne wymagające od studentów aktywnego udziału w proponowanych ćwiczeniach; wzajemna ewaluacja	30	wykonywanie ćwiczeń, przygotowywanie się do tłumaczeń realizowanych podczas zajęć, samodzielne tłumaczenie wskazanych tekstów	120	w-1, w-2